



# Świadczenia z tytułu niezdolności do pracy

## Indice

Świadczenia z tytułu niezdolności do pracy	2
Kto może otrzymać świadczenia z Social Security z tytułu niezdolności do pracy?	2
Jak ubiegać się o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy?	4
Kiedy należy złożyć wniosek i jakie informacje są potrzebne?	4
Kto orzeka o niezdolności do pracy?	5
W jaki sposób podejmowana jest decyzja?	5
Co się stanie, jeśli wniosek zostanie rozpatrzony pozytywnie?	7
Czy rodzina świadczeniobiorcy może otrzymać świadczenia?	7
W jaki sposób inne otrzymywane środki wpływają na wysokość świadczeń świadczeniobiorcy?	8
O czym należy poinformować Social Security?	8
Kiedy świadczeniobiorca otrzyma Medicare?	9
Ważne informacje na temat podejmowania pracy	9
Program Ticket to Work (Bilet do pracy)	9
Konto Achieving a Better Life Experience (ABLE)	10
Kontakt z Social Security	10

## Świadczenia z tytułu niezdolności do pracy

Niezdolność do pracy to coś, o czym większość osób woli nie myśleć. Jednak szanse wystąpienia niezdolności do pracy są prawdopodobnie większe niż myślimy. Badania pokazują, że u 20-letniego pracownika szanse wystąpienia niezdolności do pracy przed osiągnięciem pełnego wieku emerytalnego wynoszą 1 do 4.

Broszura zawiera podstawowe informacje o świadczeniach z Social Security z tytułu niezdolności do pracy, lecz nie dostarcza odpowiedzi na wszystkie pytania. W celu uzyskania konkretnych informacji dotyczących danego przypadku należy porozmawiać z przedstawicielem Social Security.

Świadczenia z tytułu niezdolności do pracy są wypłacane w ramach dwóch programów: programu ubezpieczenia na wypadek niezdolności do pracy z Social Security Disability Insurance (SSDI, skrót w języku angielskim) i programu zasiłków uzupełniających z ubezpieczenia społecznego Supplemental Security Income (SSI, skrót w języku angielskim). Broszura ta dotyczy programu ubezpieczenia z Social Security na wypadek niezdolności do pracy. Informacje na temat programu SSI dla osób dorosłych z niepełnosprawnościami dostępne są w broszurze *Supplemental Security Income (SSI)* (Publication No. 05-11000) (*Program zasiłków uzupełniających z ubezpieczenia społecznego*, publikacja nr 05-11000, dostępna tylko w języku angielskim). Informacje o programach dla dzieci z niepełnosprawnościami dostępne są w broszurze *Świadczenia dla dzieci z niepełnosprawnościami* (publikacja nr PO-05-10026). Nasze publikacje są dostępne online na stronie [www.ssa.gov/work](http://www.ssa.gov/work) (dostępna tylko w języku angielskim).

## Kto może otrzymać świadczenia z Social Security z tytułu niezdolności do pracy?

Social Security wypłaca świadczenia osobom, które nie mogą pracować ze względu na schorzenie, które zgodnie z przewidywaniami może utrzymywać się przez co najmniej rok lub doprowadzić do śmierci. Prawo federalne wymaga bardzo ścisłej definicji niezdolności do pracy. Niektóre programy przekazują pieniądze osobom z częściową lub krótkotrwałą niezdolnością do pracy, jednak Social Security tak nie robi.

Niektórzy członkowie rodzin pracowników niezdolnych do pracy mogą również otrzymywać pieniądze z Social Security. Wyjaśniono to w punkcie „**Czy rodzina świadczeniobiorcy może otrzymać świadczenia?**”.

## Jakie wymagania dotyczące zarobków należy spełniać, aby otrzymywać świadczenia z tytułu niezdolności do pracy?

Ogólnie rzecz biorąc, aby otrzymywać świadczenia z tytułu niezdolności do pracy należy przejść pozytywnie dwie różne weryfikacje zarobków:

1. Weryfikacja ostatniej pracy, oparta na wieku w chwili wystąpienia niezdolności do pracy.
2. Weryfikacja czasu pracy w celu wykazania, że wnioskodawca pracował wystarczająco długo według kryteriów Social Security.

Niektórzy niewidomi pracownicy muszą przejść pozytywnie tylko weryfikację czasu pracy.

W poniższej tabeli przedstawiono zasady określające okres pracy wymagany do pozytywnej weryfikacji ostatniej pracy, w zależności od wieku, w którym rozpoczęła się niezdolność do pracy. Zasady przedstawione w tabeli są oparte na *kwartale kalendarzowym*, w którym wnioskodawca skończył lub skończy określony wiek.

Kwartały kalendarzowe to:

**Pierwszy kwartał:** 1 stycznia – 31 marca

**Drugi kwartał:** 1 kwietnia – 30 czerwca

**Trzeci kwartał:** 1 lipca – 30 września

**Czwarty kwartał:** 1 października – 31 grudnia

<b>Niezdolność do pracy rozpoczęła się...</b>	<b>Ogólnie wymagany okres pracy:</b>
W kwartale lub przed kwartałem, w którym wnioskodawca kończy 24 lata	Półtora roku pracy w okresie trzech lat kończącym się w kwartale, w którym rozpoczęła się niezdolność do pracy.
W kwartale po ukończeniu 24 lat, jednak przed kwartałem, w którym wnioskodawca kończy 31 lat	Praca przez połowę czasu w okresie od kwartału po ukończeniu 21 lat do kwartału, w którym rozpoczęła się niezdolność do pracy. Przykład: Jeśli niezdolność do pracy rozpoczęła się w kwartale, w którym wnioskodawca skończył 27 lat, wymagane będą trzy lata pracy w okresie sześciu lat kończącym się w kwartale, w którym rozpoczęła się niezdolność do pracy.
W kwartale, w którym wnioskodawca kończy 31 lat lub później	Praca przez pięć lat w okresie 10 lat kończącym się w kwartale, w którym rozpoczęła się niezdolność do pracy.

Poniższy wzór pokazuje liczbę kwartałów ubezpieczenia wymaganych do pozytywnej weryfikacji czasu pracy:

Ogólnie rzecz biorąc, od roku, w którym rozpoczęła się niezdolność do pracy można odjąć rok, w którym kończy się 22 lata, a uzyskany wynik będzie oznaczał liczbę kwartałów ubezpieczenia niezbędną do spełnienia wymogu czasu pracy.

**UWAGA!** Do spełnienia wymogu czasu pracy potrzeba co najmniej sześciu kwartałów ubezpieczenia. Ten minimalny wymóg sześciu kwartałów ubezpieczenia dotyczy również osób, które nie ukończyły jeszcze 22. roku życia i mogą ubiegać się o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy na podstawie własnych zarobków.

**UWAGA!** Tabela przedstawia tylko wartości szacunkowe i nie obejmuje wszystkich sytuacji.

<b>Niezdolność do pracy rozpoczęła się...</b>	<b>Ogólnie wymagany okres pracy:</b>
Przed 28. rokiem życia	Półtora roku pracy
W wieku 30 lat	2 lata
W wieku 34 lat	3 lata
W wieku 38 lat	4 lata
W wieku 42 lat	5 lata
W wieku 44 lat	5.5 roku
W wieku 46 lat	6 lata
W wieku 48 lat	6.5 roku
W wieku 50 lat	7 lata
W wieku 52 lat	7.5 roku
W wieku 54 lat	8 lata
W wieku 56 lat	8.5 roku
W wieku 58 lat	9 lata
W wieku 60 lat	9.5 roku

## Jak ubiegać się o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy?

O świadczenia z tytułu niezdolności do pracy można ubiegać się na dwa sposoby. Można:

1. Złożyć wniosek online.
2. Zadzwożyć pod bezpłatny numer: **1-800-772-1213** i umówić się na spotkanie w swoim lokalnym biurze Social Security w celu złożenia wniosku o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy lub umówić się na rozmowę telefoniczną z osobą, która przyjmie wniosek przez telefon. Rozmowa dotycząca wniosku o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy trwa około godziny. Osoby niesłyszące lub niedosłyszące mogą dzwonić pod bezpłatny numer TTY: **1-800-325-0778**, w godzinach od 7:00 do 19:00 w dni robocze. Po umówieniu się na spotkanie do wnioskodawcy wysłany zostanie zestaw startowy dla osób ubiegających się o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy, który pomoże przygotować się do rozmowy kwalifikacyjnej. Zestaw startowy dla osób ubiegających się o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy jest również dostępny online na stronie [www.ssa.gov/disability](http://www.ssa.gov/disability) (dostępna tylko w języku angielskim).

Wnioskodawca ma prawo do bycia reprezentowanym przez prawnika lub inną wybraną przez siebie uprawnioną osobę w sprawach związanych z Social Security. Więcej informacji można znaleźć w broszurze *Your Right To Representation* (Publication No. 05-10075) (*Prawo wnioskodawcy do reprezentacji*, publikacja nr 05-10075), dostępna tylko w języku angielskim), która jest również dostępna w Social Security.

## Kiedy należy złożyć wniosek i jakie informacje są potrzebne?

Wniosek o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy należy złożyć niezwłocznie po wystąpieniu niezdolności. **Rozpatrzenie**

## wniosku o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy może zająć od trzech do pięciu miesięcy.

Ubiegając się o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy należy wypełnić wniosek o świadczenia z Social Security. Wniosek można złożyć online na stronie [www.ssa.gov/applyfordisability](http://www.ssa.gov/applyfordisability) (dostępna tylko w języku angielskim). Wniosek może zostać rozpatrzony szybciej, jeśli wnioskodawca przygotowuje wszystkie inne potrzebne informacje. Potrzebne są wszystkie następujące informacje:

- Numer Social Security.
- Świadectwo urodzenia lub chrztu.
- Nazwiska, adresy i numery telefonów lekarzy, pracowników socjalnych, szpitali i klinik, które opiekowały się wnioskodawcą, a także daty wizyt.
- Nazwy i dawkowanie wszystkich przyjmowanych leków.
- Dokumentacja medyczna od lekarzy, terapeutów, szpitali, klinik i pracowników socjalnych, jaką wnioskodawca już posiada.
- Wyniki badań laboratoryjnych i testów.
- Podsumowanie dotyczące miejsca pracy i rodzaju wykonywanej pracy.
- Kopia ostatniego formularza W-2 (Oświadczenie o zarobkach i podatkach) lub, w przypadku osób samozatrudnionych, federalne zeznania podatkowe za ostatni rok.

Oprócz podstawowego wniosku o świadczenia z tytułu niezdolności do pracy należy również wypełnić inne formularze. Jeden formularz dotyczy informacji o stanie zdrowia wnioskodawcy i jego wpływie na zdolność do pracy. W innych formularzach wnioskodawca zezwala lekarzom, szpitalom i innym leczącym go pracownikom służby zdrowia na przesyłanie nam informacji o jego stanie zdrowia.

Nie należy jednak zwlekać z ubieganiem się o świadczenia ze względu na brak możliwości szybkiego zgromadzenia wszystkich informacji. Chętnie udzielimy pomocy w ich uzyskaniu.

## Kto orzeka o niezdolności do pracy?

Wniosek zostanie przeanalizowany, aby upewnić się, czy wnioskodawca spełnia podstawowe wymagania dotyczące świadczeń z tytułu niezdolności do pracy. Sprawdzimy, czy wnioskodawca przepracował wystarczająco dużo lat, aby zakwalifikować się do świadczeń. Ocenimy również bieżącą aktywność zawodową. Jeśli wnioskodawca spełni te wymagania, wniosek zostanie rozpatrzony i sprawa zostanie przekazana do Disability Determination Services (Urząd Orzekania o Niepełnosprawności) w stanie wnioskodawcy.

Urząd stanowy wstępnie orzeka o niezdolności do pracy. Lekarze i specjaliści ds. orzekania o niezdolności do pracy z urzędu stanowego zwrócą się do lekarzy wnioskodawcy o informacje na temat jego stanu. Uwzględnią wszystkie fakty dostępne w danym przypadku. Wykorzystają zaświadczenia od lekarzy, szpitali, klinik lub instytucji, w których wnioskodawca był leczony, oraz wszystkie inne informacje. Zapytają lekarzy wnioskodawcy o:

- Jego schorzenie(-a).
- Kiedy rozpoczęło się schorzenie(-a).
- W jaki sposób schorzenie(-a) ograniczają aktywność wnioskodawcy.
- Wyniki badań.
- Odbyte leczenie.

Poproszą również lekarzy o informacje na temat zdolności wnioskodawcy do wykonywania czynności związanych z pracą, takich jak chodzenie, siedzenie, podnoszenie, noszenie i zapamiętywanie instrukcji. Lekarze wnioskodawcy nie decydują o tym, czy jest on niezdolny do pracy.

Pracownicy urzędu stanowego mogą potrzebować więcej informacji medycznych, zanim będą mogli zdecydować, czy wnioskodawca jest niezdolny do pracy. Jeśli źródła informacji medycznych wnioskodawcy nie będą mogły dostarczyć potrzebnych

informacji, urząd stanowy może poprosić o przeprowadzenie specjalnego badania. Preferujemy, aby badanie przeprowadzał lekarz wnioskodawcy, jednak czasami będzie musiała to zrobić inna osoba. Social Security pokryje koszt badania i część powiązanych kosztów dojazdu.

## W jaki sposób podejmowana jest decyzja?

Do podjęcia decyzji o niezdolności do pracy urząd stanowy wykorzystuje pięcioetapowy proces oceny, przeprowadzany w określonej kolejności.

### 1. Czy wnioskodawca pracuje?

Jeśli wnioskodawca pracuje, a jego średnie zarobki przekraczają określoną kwotę każdego miesiąca, na ogół nie zostanie uznany za osobę niezdolną do pracy. Kwota (określana jako „znaczna działalność zarobkowa”) zmienia się co roku. Aktualne dane można sprawdzić w corocznym *Aktualizacja* (publikacja nr PO-05-10003).

Jeśli wnioskodawca nie pracuje lub jego średnie miesięczne zarobki nie przekraczają aktualnie obowiązującej kwoty, urząd stanowy sprawdza stan jego zdrowia w kroku drugim.

### 2. Czy schorzenie wnioskodawcy jest „ciężkie”?

Aby wnioskodawca mógł zostać uznany za osobę niezdolną do pracy według definicji Social Security, jego schorzenie musi znacznie ograniczać jego zdolność do wykonywania podstawowych czynności zawodowych — takich jak podnoszenie, stanie, chodzenie, siedzenie i zapamiętywanie — przez co najmniej 12 miesięcy. Jeśli schorzenie wnioskodawcy nie jest ciężkie, nie zostanie on uznany za osobę niezdolną do pracy. Jeśli jego schorzenie jest ciężkie, personel urzędu podejmuje trzeci krok.

### **3. Czy schorzenie spełnia wymogi określone w wykazie lub pod względem medycznym lub co najmniej odpowiada kryteriom z wykazu?**

Nasz wykaz schorzeń opisuje schorzenia uważane za wystarczająco ciężkie, aby uniemożliwić danej osobie wykonywanie jakiegokolwiek działania zarobkowej, niezależnie od wieku, wykształcenia lub doświadczenia zawodowego. W przypadku każdego wykazu specjaliści określają obiektywne kryteria medyczne i inne wyniki niezbędne do spełnienia kryteriów wykazu. Jeśli schorzenie wnioskodawcy spełnia lub pod względem medycznym odpowiada (co oznacza, że jest co najmniej tak samo nasilone i tak samo długo trwa) kryteriom z wykazu, urząd stanowy zdecyduje, że wnioskodawca jest niezdolny do pracy. Jeśli schorzenie wnioskodawcy nie spełnia lub pod względem medycznym nie odpowiada kryteriom z wykazu, urząd stanowy przechodzi do kroku czwartego.

### **4. Czy wnioskodawca może wykonać wcześniejszą pracę?**

Na tym etapie urząd stanowy decyduje, czy schorzenie(-a) wnioskodawcy uniemożliwia(ją) mu wykonywanie jakiegokolwiek wcześniejszej pracy. Jeśli tak nie jest, pracownicy urzędu podejmują decyzję o braku kwalifikującej się niezdolności do pracy. Jeśli schorzenie uniemożliwia pracę, urząd stanowy przechodzi do kroku piątego.

### **5. Czy wnioskodawca może wykonywać inny rodzaj pracy?**

Jeśli wnioskodawca nie jest w stanie wykonywać pracy, którą wykonywał w przeszłości, pracownicy urzędu sprawdzają, czy mimo swojego schorzenia wnioskodawca może wykonywać inną pracę. Urząd stanowy uwzględnia wiek, wykształcenie, doświadczenie zawodowe i wszelkie posiadane umiejętności wnioskodawcy, które mogą być przydatne przy wykonywaniu innej pracy. Jeśli nie ma możliwości wykonywania innej pracy, urząd orzeka o niezdolności do pracy. Jeśli

wnioskodawca może wykonywać inną pracę, nie kwalifikuje się do orzeczenia o niezdolności do pracy.

### **Specjalne zasady dla niewidomych**

Obowiązują specjalne zasady dla osób niewidomych. Więcej informacji można znaleźć w broszurze *If You Are Blind Or Have Low Vision—How We Can Help* (Publication No. 05-10052) (*Pomoc dla osób niewidomych lub niedowidzących*, publikacja nr 05-10052, dostępna tylko w języku angielskim).

### **Poinformujemy o naszej decyzji**

Po podjęciu decyzji przez urząd stanowy wyślemy pismo do wnioskodawcy. W przypadku pozytywnego rozpatrzenia wniosku pismo będzie zawierało informacje o wysokości świadczenia i terminie rozpoczęcia płatności. W przypadku odrzucenia wniosku pismo wyjaśni dlaczego tak się stało i poinformuje, jak można odwołać się od decyzji, jeśli wnioskodawca nie będzie się z nią zgadzał.

### **Co w przypadku, gdy wnioskodawca nie zgadza się z decyzją?**

Osoby, które nie zgadzają się z decyzją podjętą w sprawie wniosku mogą się od niej odwołać. Kroki, jakie należy podjąć wyjaśniono w broszurze *Prawo do kwestionowania decyzji podejmowanych w sprawie wysuwanych roszczeń* (publikacja nr PO-05-10058) dostępnej w Social Security.

### **Jak skontaktujemy się z wnioskodawcą**

W sprawie świadczeń zazwyczaj kontaktujemy się wysyłając list lub telefonicznie, jednak czasami przedstawiciel Social Security może odwiedzić wnioskodawcę w domu. Przed rozpoczęciem rozmowy o świadczeniach przedstawiciel okaże dokument potwierdzający jego tożsamość. Warto zadzwonić do biura Social Security i zapytać, czy do wnioskodawcy wysyłano przedstawiciela.

**Osoby niewidome lub niedowidzące** mogą poprosić o przesyłanie powiadomień w jeden z następujących sposobów:

- Standardowe powiadomienie wysyłane listownie.
- Standardowe powiadomienie wysyłane listem poleconym.
- Standardowe powiadomienie wysyłane listownie i telefoniczna rozmowa uzupełniająca.
- Powiadomienie alfabetem braille'a i standardowe powiadomienie wysyłane listownie.
- Plik programu microsoft word na płycie kompaktowej (cd) z danymi oraz standardowe powiadomienie wysłane listownie.
- Płyta cd audio i standardowe powiadomienie wysyłane listownie.
- Powiadomienie pisane dużą czcionką (czcionka o rozmiarze 18) i standardowe powiadomienie wysyłane listownie.

Więcej informacji można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem [www.ssa.gov/notices](http://www.ssa.gov/notices) (dostępna tylko w języku angielskim) lub uzyskać pod bezpłatnym numerem: **1-800-772-1213**. Osoby głuche lub niedosłyszące mogą zadzwonić pod nasz numer TTY: **1-800-325-0778**.

## Co się stanie, jeśli wniosek zostanie rozpatrzony pozytywnie?

Wnioskodawca otrzyma pismo informujące o pozytywnym rozpatrzeniu wniosku, wysokości miesięcznego świadczenia oraz terminie rozpoczęcia wypłaty świadczeń. Wysokość miesięcznego świadczenia z tytułu niezdolności do pracy jest obliczana na podstawie średnich zarobków wnioskodawcy w ciągu całego życia. Ogólnie rzecz biorąc, obowiązuje pięciomiesięczny okres oczekiwania, a pierwsze świadczenie zostanie wypłacone w szóstym pełnym miesiącu od daty orzeczonego rozpoczęcia niezdolności do pracy. Okres

oczekiwania nie obowiązuje w przypadku niezdolności do pracy wynikającej ze stwardnienia zanikowego bocznego (ALS).

Spójrzmy na przykład: Jeśli urząd stanowy zdecyduje, że niezdolność do pracy rozpoczęła się 15. stycznia, pierwsze świadczenie z tytułu niezdolności do pracy zostanie wypłacone za lipiec. Świadczenia z Social Security są wypłacane w miesiącu następującym po miesiącu, za który są należne, więc zasiłek lipcowy wypłacany jest w sierpniu.

Wnioskodawca otrzyma również broszurę *What You Need To Know When You Get Disability Benefits* (Publication No. 05-10153) (*Co powinny wiedzieć osoby otrzymujące świadczenia z tytułu niezdolności do pracy*, publikacja nr 05-10153, dostępna tylko w języku angielskim), która zawiera ważne informacje na temat świadczeń i informuje, jakie zmiany należy nam zgłaszać.

## Czy rodzina świadczeniobiorcy może otrzymać świadczenia?

Niektórzy członkowie rodziny świadczeniobiorcy mogą kwalifikować się do otrzymywania świadczeń w oparciu o jego pracę. Są to między innymi:

- Współmałżonek/współmałżonka, jeśli ma co najmniej 62 lata;
- Współmałżonek/współmałżonka w dowolnym wieku, jeśli opiekuje się dzieckiem świadczeniobiorcy w wieku poniżej 16 lat lub dzieckiem z niepełnosprawnością;
- Dziecko świadczeniobiorcy niebędące w związku małżeńskim, w tym dziecko adoptowane lub, w niektórych przypadkach, pasierb lub wnuk. Dziecko musi mieć mniej niż 18 lat (lub mniej niż 19 lat, jeśli nadal uczęszcza do szkoły średniej);
- Dziecko świadczeniobiorcy niebędące w związku małżeńskim, w wieku co najmniej 18 lat, jeśli ma niepełnosprawność, która rozpoczęła się przed ukończeniem

22. roku życia. Niepełnosprawność dziecka musi również spełniać definicję niepełnosprawności u osób dorosłych.

**UWAGA!** W niektórych sytuacjach rozwiedziony współmałżonek/współmałżonka świadczeniobiorcy może kwalifikować się do świadczeń na podstawie zarobków świadczeniobiorcy, jeśli pozostawał(a) w związku małżeńskim ze świadczeniobiorcą przez co najmniej 10 lat, nie jest obecnie w związku małżeńskim i ma co najmniej 62 lata. Pieniądze wypłacane rozwiedzionemu współmałżonkowi/współmałżonce nie zmniejszają wysokości świadczenia świadczeniobiorcy ani żadnych świadczeń przysługujących obecnemu(-ej) mężowi/żonie lub dzieciom.

## W jaki sposób inne otrzymywane środki wpływają na wysokość świadczeń świadczeniobiorcy?

Inne świadczenia rządowe otrzymywane przez świadczeniobiorcę (w tym świadczenia otrzymywane z innego kraju), mogą wpłynąć na wysokość świadczeń z Social Security z tytułu niezdolności do pracy. Więcej informacji można znaleźć w następujących broszurach:

- *How Workers' Compensation And Other Disability Payments May Affect Your Benefits* (Publication No. 05-10018) (*W jaki sposób odszkodowania pracownicze i inne zasiłki z tytułu niezdolności do pracy mogą wpływać na wysokość świadczeń*, publikacja nr 05-10018, dostępna tylko w języku angielskim);
- *Windfall Elimination Provision* (Publication No. 05-10045) (*Klauzula o eliminacji zysków nadzwyczajnych*, publikacja nr 05-10045, dostępna tylko w języku angielskim);
- *Government Pension Offset* (Publication No. 05-10007) (*Obniżenie wysokości emerytur z Social Security dla współmałżonków pobierających emerytury rządowe*, publikacja nr 05-10007, dostępna tylko w języku angielskim).

Publikacje można pobrać z naszej strony internetowej lub uzyskać kontaktując się z nami.

## O czym należy poinformować Social Security?

### Ważny nakaz aresztowania

Należy powiadomić nas o ważnym nakazie aresztowania za dowolne z następujących przestępstw:

- Ucieczka w celu uniknięcia oskarżenia lub pozbawienia wolności;
- Ucieczka w celu uniknięcia aresztowania po wyroku skazującym;
- Ucieczka.

Nie można otrzymywać regularnych świadczeń z tytułu niezdolności do pracy ani żadnych ewentualnie przysługujących niedopłat za każdy miesiąc, za który obowiązuje ważny nakaz aresztowania za dowolne z tych przestępstw.

### Skazanie za przestępstwo

Należy natychmiast poinformować Social Security o wyroku skazującym za przestępstwo. Regularne świadczenia z tytułu niezdolności do pracy lub dowolne ewentualnie przysługujące niedopłaty nie są wypłacane za miesiące, w których świadczeniobiorca przebywa w więzieniu za popełnione przestępstwo, jednak wszyscy członkowie rodziny, którzy są uprawnieni do świadczeń z tytułu pracy świadczeniobiorcy, mogą nadal otrzymywać świadczenia.

Miesięczne świadczenia lub wszelkie ewentualnie przysługujące niedopłaty zwykle nie są wypłacane osobie, która popełnia przestępstwo i zostaje pozbawiona wolności na mocy orzeczenia sądowego i na koszt publiczny. Dotyczy to sytuacji, gdy dana osoba została:

- Uznana za niewinną z powodu niepoczytalności lub podobnych czynników (takich jak choroba psychiczna, wada psychiczna lub niepoczytalność).
- Uznana za niewystarczająco poczytalną, aby stanąć przed sądem.



## Naruszenie warunku zwolnienia warunkowego lub zawieszenia kary

Należy nas poinformować o naruszeniu warunku zawieszenia kary lub zwolnienia warunkowego nałożonego przez prawo federalne lub stanowe. Nie można otrzymywać regularnych świadczeń z tytułu niezdolności do pracy ani żadnych ewentualnie przysługujących niedopłat za każdy miesiąc, w którym nastąpi naruszenie warunku zwolnienia warunkowego lub zawieszenia kary.

## Kiedy świadczeniobiorca otrzyma Medicare?

Ubezpieczenie Medicare będzie przysługiwało automatycznie po dwóch latach otrzymywania świadczeń z tytułu niezdolności do pracy. Więcej informacji na temat programu Medicare można znaleźć w broszurze *Medicare* (Publication No. 05-10043) (*Medicare*, publikacja nr 05-10043, dostępna tylko w języku angielskim).

## Ważne informacje na temat podejmowania pracy

Osoby otrzymujące świadczenia z Social Security z tytułu niezdolności do pracy mogą chcieć spróbować ponownie podjąć pracę. Social Security ma specjalne zasady, zwane bodźcami motywującymi do podjęcia pracy, które pozwalają sprawdzić świadczeniobiorcy swoją zdolność do podjęcia pracy i nadal otrzymywać comiesięczne świadczenia z Social Security z tytułu niezdolności do pracy. Świadczeniobiorcy mogą również uzyskać pomoc w zakresie edukacji, rehabilitacji i szkoleń, które mogą być potrzebne do pracy.

Świadczeniobiorca powinien niezwłocznie poinformować nas o podjęciu pracy lub samozatrudnieniu. Musimy wiedzieć, kiedy świadczeniobiorca zaczyna lub kończy pracę oraz czy nastąpiły jakiegokolwiek zmiany w jego obowiązkach zawodowych, godzinach pracy lub wynagrodzeniu. Można do nas zadzwonić

pod bezpłatny numer: **1-800-772-1213**. Osoby głuche lub niedosłyszące mogą zadzwonić pod nasz numer TTY: **1-800-325-0778**.

Więcej informacji na temat pomocy w powrocie do pracy można uzyskać online w broszurze *Working While Disabled—How We Can Help* (Publication No. 05-10095) (*Praca podczas otrzymywania świadczeń z tytułu niezdolności do pracy — jak możemy pomóc*, publikacja nr 05-10095, dostępna tylko w języku angielskim). Przewodnik po wszystkich naszych formach wsparcia w zakresie zatrudnienia można znaleźć w *A Summary Guide to Employment Support for Individuals with Disabilities Under the Social Security Disability Insurance and Supplemental Security Income Programs* (Przewodnik podsumowujący pomoc w zatrudnieniu dla osób z niepełnosprawnościami w ramach programów ubezpieczenia Social Security na wypadek niezdolności do pracy i Supplemental Security Income Programs, znanym również pod nazwą *Red Book* (Publication No. 64-030) (*Czerwona książeczka*, publikacja nr 64-030, dostępna tylko w języku angielskim). Zapraszamy również do odwiedzenia naszej strony internetowej **[www.ssa.gov/work](http://www.ssa.gov/work)** (dostępna tylko w języku angielskim).

## Program Ticket to Work (Bilet do pracy)

W ramach tego programu świadczeniobiorcy otrzymujący świadczenia z tytułu niezdolności do pracy z Social Security i Supplemental Security Income mogą uzyskać pomoc w szkoleniach i inne usługi potrzebne do podjęcia pracy, **bez konieczności ponoszenia jakichkolwiek kosztów**. Większość beneficjentów świadczeń z tytułu niezdolności do pracy kwalifikuje się do udziału w programie Bilet do pracy i może wybrać zatwierdzonego świadczeniodawcę, który zaoferuje potrzebne im usługi. Więcej informacji na temat programu można znaleźć w broszurze *Your Ticket To Work* (Publication No. 05-10061) (*Bilet do pracy*, publikacja nr 05-10061, dostępna tylko w języku angielskim).

## Konto Achieving a Better Life Experience (ABLE)

Konto Achieving a Better Life Experience (Dążenie do osiągnięcia lepszego życia) (ABLE, skrót w języku angielskim) to konto oszczędnościowe z korzyścią podatkową dla osób z niepełnosprawnościami. Na koncie ABLE można oszczędzać środki na wiele wydatków związanych z niepełnosprawnością. Środki na konto ABLE może wpłacić każda osoba, w tym właściciel konta, rodzina i przyjaciele. Właściciel konta ABLE musi:

- kwalifikować się do świadczeń z SSI z tytułu niepełnosprawności lub ślepoty, które wystąpiły przed 26. rokiem życia;
- mieć prawo do świadczeń z ubezpieczenia na wypadek niezdolności do pracy, świadczeń dla dzieci z niepełnosprawnościami od dzieciństwa lub świadczeń dla wdów lub wdowców z tytułu niezdolności do pracy lub ślepoty, opartych na niepełnosprawności lub ślepotcie, które wystąpiły przed 26. rokiem życia;
- posiadać zaświadczenie, że niepełnosprawność lub ślepota wystąpiła przed 26. rokiem życia.

Środki zgromadzone na koncie ABLE (do 100 000 USD łącznie) nie są uznawane za zasoby w świetle zasad SSI. Środki zgromadzone na koncie ABLE można wykorzystać do opłacenia określonych wydatków związanych z niepełnosprawnością, na przykład wydatki na edukację, mieszkanie, transport, szkolenie zawodowe, wsparcie zatrudnienia, technologie wspomagające i powiązane usługi.

Na stronie [www.ablencr.org](http://www.ablencr.org) (dostępna tylko w języku angielskim) można znaleźć więcej informacji o kontaktach ABLE. Strona zawiera informacje o tym, jak przygotować się do założenia konta ABLE, stanowe narzędzie do porównywania programów ABLE i wskazówki dotyczące wyznaczania krótko- i długoterminowych celów finansowych.

Ważne! Social Security udostępnia informacje podane w tej części nieodpłatnie, aby powiadomić o możliwości założenia konta ABLE. Jednak Social Security nie jest powiązana ani nie wspiera National Disability Institute (Narodowy Instytut ds. Niepełnosprawności) ani jego usług.

## Kontakt z Social Security

Można się z nami skontaktować na kilka sposobów, w tym przez internet, telefonicznie i osobiście. Chętnie odpowiemy na wszystkie pytania i służymy pomocą. Od ponad 85 lat Social Security pomaga zabezpieczyć dziś i jutro, zapewniając świadczenia i ochronę finansową milionom osób w ciągu całego ich życia.

### Zapraszamy do odwiedzenia naszej strony internetowej

Najwygodniejszą metodą załatwiania spraw w Social Security z dowolnego miejsca jest odwiedzenie naszej strony internetowej [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov) (dostępna tylko w języku angielskim). W ten sposób można załatwić wiele spraw, np.:

- złożyć wniosek o dodatkową pomoc przy zakupie leków na receptę w ramach Medicare;
- złożyć wniosek o większość rodzajów świadczeń;
- uzyskać kopie naszych publikacji;
- uzyskać odpowiedzi na często zadawane pytania.

Po utworzeniu konta *my* Social Security można zrobić nawet więcej:

- przeglądać swoje *rozliczenie świadczeń Social Security*;
- zweryfikować swoje zarobki;
- wydrukować pismo z weryfikacją świadczeń;
- zmienić dane do bezpośrednich przelewów;
- poprosić o zastępczą kartę Medicare;

- uzyskać kopię zastępczą formularza SSA-1099/1042S;
- poprosić o zastępczą kartę Social Security, jeśli nie zaszły żadne zmiany w danych, a dany stan uczestniczy w programie.

Niektóre z tych usług są dostępne tylko w języku angielskim. Aby ułatwić współpracę z Social Security, zapewniamy bezpłatne usługi tłumaczeniowe przez telefon lub osobiście w chwili spotkania w urzędzie Social Security.

### Zadzwoń do nas

Osobom bez dostępu do internetu oferujemy wiele zautomatyzowanych usług przez telefon, 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu. Można do nas zadzwonić pod bezpłatny numer: **1-800-772-1213**, a osoby niesłyszące lub niedosłyszące mogą dzwonić pod numer TTY: **1-800-325-0778**.

W godzinach od 7:00 do 19:00, od poniedziałku do piątku, jeśli konieczna jest rozmowa osobista, można skontaktować się telefonicznie z członkiem naszego personelu. Aby skorzystać z naszych bezpłatnych usług tłumaczeniowych, należy pozostać na linii i nie mówić nic podczas komunikatów w języku angielskim, czekając aż odezwie się przedstawiciel. Przedstawiciel skontaktuje się z tłumaczem, który pomoże w rozmowie. Jeśli sprawy nie będzie można załatwić przez telefon, umówimy się na spotkanie w lokalnym biurze Social Security i zapewnimy obecność tłumacza podczas spotkania. Prosimy o cierpliwość w okresach, kiedy zgłasza się więcej interesantów, ponieważ wtedy numer może być często zajęty i może się wydłużyć czas oczekiwania na rozmowę. Jesteśmy do Państwa dyspozycji!

### Umów się na wizytę w biurze

Najbliższe biuro można znaleźć, wpisując swój kod pocztowy w lokalizatorze biur na naszej stronie internetowej (dostępna tylko w języku angielskim).

Przynosząc do wglądu dokumenty, należy pamiętać, że muszą to być oryginały lub uwierzytelnione kopie poświadczone przez agencję wydającą.



Securing today  
and tomorrow

Social Security Administration  
Publication No. 05-10029-PO | April 2021 (Recycle prior editions)  
Świadczenia z tytułu niezdolności do pracy  
Disability Benefits (Portuguese)  
Produced and published at U.S. taxpayer expense  
Wyprodukowano i opublikowano na koszt amerykańskiego podatnika